

PER EINSCHREIBEN/CARTA CERTIFICADA

An das

Amtsgericht-Nachlassgericht-

in _____

Betreff: Ausschlagung der Erbschaft nach

Asunto: Repudio de la herencia de

_____ (Name des Erblassers/der Erblasserin)

(nombre del/de la causante)

Bezug: Dortiges Schreiben vom

Ref.: Su escrito de _____

Gz:

Ref. N°: _____

Am _____ (Sterbedatum) verstarb in _____ (Sterbeort)
El día _____ (fecha de fallecimiento) falleció en _____ (lugar de fallecimiento)

der/die _____ Staatsangehörige
el/la _____ (ciudadano/a de nacionalidad)

_____ (Name des Erblassers/der Erblasserin),

(nombre del/de la causante)

geboren am _____ in _____, zuletzt wohnhaft
nacido/a el día _____ en _____ (último domicilio en)

Ich, die/der Unterzeichnende

El/la abajo firmante

geboren am _____ in _____, wohnhaft
nacido/a el día _____ en _____ con domicilio en

bin kraft gesetzlicher Erbfolge/Testament/Erbvertrag Erbe/Erbin/Miterbe/Miterbin geworden.
ha pasado a ser heredero/a/coheredero/a en virtud de sucesión *mortis causa* legal/testamento/pacto sucesorio.

Von dem Sterbefall und der mir anfallenden Erbschaft habe ich Kenntnis seit dem _____.

Del fallecimiento y de la herencia que le corresponde tiene noticias desde el día _____.

Ich schlage diese Erbschaft aus jedem Berufungsgrunde aus.
Repudio esta herencia por cualesquiera causas del llamamiento.

Es ist mir bekannt, dass meine Ausschlagung unwiderruflich ist.
Sé que mi repudiación es irrevocable.

Der Nachlass ist nach meinen Erkenntnissen überschuldet.
Según mi conocimiento los bienes relictos están sobreendeudados.

Gleichzeitig schlage/n ich/wir kraft elterlicher Sorge
Al mismo tiempo en virtud de la patria potestad repudio/repudiamos

- _____ (Name der Mutter) (nombre de la madre),

geboren am (nacida el día) _____ in (en) _____

- _____ (Name des Vaters) (nombre del padre),

geboren am (nacido el día) _____ in (en) _____

die Erbschaft für mein/e/unser/e minderjähriges/n Kinder:
la herencia para nuestro/a hijo/a menor de edad/nuestros/as hijos/as menores de:

_____ geboren am
nacido/a/nacidos/as el _____

_____ geboren am
nacido/a/nacidos/as el _____

_____ geboren am
nacido/a/nacidos/as el _____

aus.

Ich bitte den Empfang dieser Ausschlagung zu bestätigen.
Ruego se acuse recibo del presente repudio.

_____ Ort), den (Datum) (Unterschrift)
(lugar) (fecha) (firma)

_____ Ort), den (Datum) (Unterschrift)
(lugar) (fecha) (firma)